

## Nathalie Collé

Maître de Conférence Hors Classe à l'Université de Lorraine

11<sup>e</sup> section CNU, Professeur Agrégée d'anglais

Membre actif et directrice adjointe d'IDEA (UR 2338)

[nathalie.colle@univ-lorraine.fr](mailto:nathalie.colle@univ-lorraine.fr)

### ÉTUDES, DIPLÔMES ET CONCOURS

- ✚ THÈSE DE DOCTORAT Nouveau Régime, études anglo-américaines: “La destinée éditoriale et iconographique de *The Pilgrim's Progress* de John Bunyan, de 1678 à 1850: les enjeux d'une mise en images”, sous la direction de Monsieur le Professeur Michel MOREL, Université Nancy 2. Membres du jury: Mesdames et Monsieur les Professeur.e.s Marie-Françoise CACHIN, Line COTTEGNIES, Anne DUNAN-PAGE, Liliane LOUVEL et Michel MOREL  
Mention Très Honorable avec les Félicitations du Jury
- ✚ DEA d'études anglo-américaines: “Les Voies de l'invention métaphysique dans *The Pilgrim's Progress* de John Bunyan et *Paradise Lost* de John Milton”, sous la direction de Monsieur le Professeur Michel MOREL, Université Nancy 2  
Mention Très Bien
- ✚ AGRÉGATION d'Anglais, Option Littérature, préparation Université Nancy 2, épreuves d'admission Paris Saint Maur  
20<sup>e</sup> au classement national
- ✚ CAPES d'Anglais, préparation IUFM de Lorraine, épreuves d'admission Paris Créteil
- ✚ MAÎTRISE d'Anglais: “*The Pilgrim's Progress* or a World In-Between”, sous la direction de Monsieur le Professeur Michel MOREL, Université Nancy 2  
Mention Très Bien
- ✚ LICENCE d'Anglais, Université Nancy 2
- ✚ DEUG d'Anglais, Université Nancy 2

### Affiliation principale en France

- ✚ IDEA, UR 2338 (Interdisciplinarité Dans les Études Anglophones), Université de Lorraine

### Autres affiliations en France

- ✚ SAES (Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur)
- ✚ SAIT (Société des Amis d'Inter-Textes)
- ✚ SÉAA XVII-XVIII (Société d'Études Anglo-Américaines des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles)
- ✚ SELVA (Société d'Étude de la Littérature de Voyage du monde Anglophone)

## Autres affiliations à l'étranger

- ✚ IAWIS / AIERTI (International Association of Word and Image Studies / Association Internationale pour l'Étude des Rapports entre Texte et Image)
- ✚ IJBS (International John Bunyan Society)
- ✚ SHARP (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing)

## ACTIVITÉS DE RECHERCHE

### Ouvrages collectifs co-dirigés (17)

- ✚ 2022 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. and dirs. Christina Ionescu and Ann Lewis, guest eds. *Illustration: New Approaches, New Directions*. Vol. 14. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, à paraître en 2022.
- ✚ 2021 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. and dirs. Sophie Aymes, Brigitte Friant-Kessler, Maxime Leroy, guest eds. *Illustration & Adaptation*. Vol. 12. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, à paraître en 2021.
- ✚ 2020 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. Armelle Parey and Isabelle Roblin, guest eds. Vol. 13. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, à paraître en 2020.
- ✚ 2020 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. and dirs. Sophie Aymes, Brigitte Friant-Kessler and Maxime Leroy, guest eds. *Illustrating Identity-ies*. Vol. 10. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, à paraître en 2020.
- ✚ 2020 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. Catherine Chauvin and Céline Sabiron, guest editors. *Translation and Textuality*. Vol. 6. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, à paraître en 2020.
- ✚ 2019 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. Claire McKeown and Barbara Schmidt, guest editors. *Mark SaFranko : Itineraries of a 'Renaissance Man'*. Vol. 11. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2019. 276 pages. ISBN 978-2-8143-0537-3.  
<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100963640>
- ✚ 2019 | Nathalie Collé et Monica Latham, eds. gén. et dirs. Nicolas Brucker, Pierre Degott et Anne-Élisabeth Spica, eds. invités. *Habillage du texte et du livre aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*. Vol. 9. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2019. 201 pages. ISBN 978-2-8143-0540-3.  
<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100089700>
- ✚ 2019 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds and dirs. Sophie Aymes, Brigitte Friant-Kessler and Maxime Leroy, guest eds. *Illustrating History / Illustrer l'Histoire*. Vol. 7. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2019. 252 pages. ISBN 978-2-8143-0525-0.  
<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100202580>
- ✚ 2017 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. Armelle Parey and Isabelle Roblin, guest eds. *A. S. Byatt, Before and After Possession: Recent and Critical Approaches*. Vol. 8. Série *Book*

*Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2017. 200 pages. ISBN 978-2-8143-0329-4.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100022460>

- ✚ 2017 | Nathalie Collé and Monica Latham, gen. eds. Sophie Aymes, Brigitte Friant-Kessler and Maxime Leroy, guest eds. *Illustration and Intermedial Avenues*. Vol. 5. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2017. 184 pages. ISBN 978-2-8143-0301-0.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100440130>

- ✚ 2015 | Nathalie Collé, Monica Latham and David Ten Eyck, eds. *From Text(s) to Book(s): Studies in Production and Editorial Processes*. Vol. 4. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2015. 220 pages. ISBN 978-2-8143-0230-3.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100973330>

- ✚ 2015 | Nathalie Collé, Monica Latham and David Ten Eyck, eds. *Contemporary Textual Aesthetics*. Vol. 3. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2015. 178 pages. ISBN 978-2-8143-0186-3.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100406840>

- ✚ 2014 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck, eds. *Textual Practices in the Digital Age*. Vol. 2. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2014. 170 pages. ISBN 978-2-8143-0175-7.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100393230>

- ✚ 2011 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck, eds. *Tracing the Contours of Literary Works*. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Vol. 1. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy, 2011. 212 pages. ISBN 978-2-8143-0076-7.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100922240>

- ✚ 2010 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck, dirs. *Les Vies du livre, passées, présentes et à venir / The Lives of the Book, Past, Present and to Come*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, n° 7, Nancy: PU de Nancy, 2010. 316 pages. ISBN 978-2-8143-0021-7.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100341160>

- ✚ 2009 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck, dirs. *Left Out: Texts and Ur-Texts*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, n° 4, Nancy: PU de Nancy, 2009. 295 pages. ISBN 978-2-86480-972-2.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100829030>

- ✚ 2007 | Henry Daniels et Nathalie Collé-Bak, dirs. *1916, La Grande-Bretagne en guerre*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, n° 2, Nancy: PU de Nancy, 2007. 412 pages. ISBN 978-2-86480-749-0.

<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100724260>

## Introductions à des ouvrages collectifs (10)

- ✚ 2020 | Nathalie Collé and Maxime Leroy. “Introduction”. *Illustrating Identity-ies*. Vol. 10. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, à paraître en 2020. Pages 7-xx.
- ✚ 2019 | Nathalie Collé, Nicolas Brucker, Pierre Degott et Anne-Élisabeth Spica. “Introduction”. *Habillage du texte et du livre aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*. Vol. 9. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2019. Pages 7-17.
- ✚ 2019 | Sophie Aymes, Nathalie Collé, Brigitte Friant-Kessler et Maxime Leroy. “Introduction”. *Illustrating History*. Vol. 7. Collection *Book Practices & Textual Itineraries*. Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2019. Pages 7-14.
- ✚ 2017 | Sophie Aymes, Nathalie Collé, Brigitte Friant-Kessler and Maxime Leroy. “Introduction”. *Illustration and Intermedial Avenues*. Vol. 5. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2017. Pages 7-17.
- ✚ 2015 | Nathalie Collé, Monica Latham and David Ten Eyck. “Introduction”. *From Text(s) to Book(s): Studies in Production and Editorial Processes*. Vol. 4. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2015. Pages 7-15.
- ✚ 2015 | Nathalie Collé and Monica Latham. “Introduction”. *Contemporary Textual Aesthetics*. Vol. 3. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2015. Pages 7-13.
- ✚ 2014 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck. “Introduction”. *Textual Practices in the Digital Age*. Vol. 2. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine, 2014. Pages 9-16.
- ✚ 2011 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck. “Introduction”. *Tracing the Contours of Literary Works*. Série *Book Practices & Textual Itineraries*. Vol. 1. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, Nancy: PU de Nancy, 2011. Pages 7-18.
- ✚ 2009 | Nathalie Collé-Bak, Monica Latham and David Ten Eyck. “Introduction”. *Left Out: Texts and Ur-Texts*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, n° 4, Nancy: PU de Nancy, 2009. Pages 13-18.
- ✚ 2007 | Henry Daniels et Nathalie Collé-Bak. “Préface”. *1916, La Grande-Bretagne en guerre*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”, n° 2, Nancy: PU de Nancy, 2007. Pages [7]-12.

### **Introduction à un ouvrage illustré, édition prestigieuse (1)**

- ✚ 2020 | “Introduction”. *The Pilgrim’s Progress. By John Bunyan. With the Watercolour Illustrations by William Blake*. London: The Folio Society Ltd, 2020. 28 watercolour illustrations by William Blake. Introduction by Nathalie Collé. Editorial material by Roger Pooley. Limited to 750 hand-numbered copies. Cloth-covered slipcase inset with an illustration label. 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>” x 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>”. xxiv + 384 pages. £295.

### **Articles ou chapitres publiés dans des revues ou des ouvrages nationaux avec comité de lecture (4)**

- ✚ 2012 | “L’illustrateur comme auteur ou co-auteur du texte, ou l’unicité de l’acte auctorial remise en cause par la mise en images”. *Les Acteurs du Livre*. Dir. Sylvie Ducas. Paris: Nicolas Malais ed., 2012. Pp. 65-85.
- ✚ 2011 | “Bringing Images into the Text: Illustrations as Allo-/Xeno-Genetic Forms of Discourse”. *Formes allogènes dans le discours: imbrication et résonance dans la littérature et les arts anglophones*. Dirs. Fabienne Gaspari et Catherine Mari. RIVES, Cahiers de l’Arc Atlantique Numéro 6. Paris: L’Harmattan, 2011. Pp. 293-313.
- ✚ 2005 | “Le lecteur face au livre illustré: la tête et les sens entre texte et images”. *L’affect et le jugement, Mélanges offerts à Michel Morel à l’occasion de son départ à la retraite*. Dirs. Colette Stévanovitch et Henry Daniels. Publications de l’AMAES, Collection GRENDEL n° 6, Nancy, 2005. Pp. 113-147.
- ✚ 2001 | “D’un siècle à l’autre: variances et constantes des images dans les éditions illustrées de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. *Doctissimus, “Quoi de neuf, doc ?”*. Bulletin de l’Association des Doctorants en Lettres et Sciences Sociales, Université de Bretagne Occidentale, année 2001. Pp. 31-49.

### Articles ou chapitres publiés dans des revues ou des ouvrages internationaux avec comité de lecture (12)

- ✚ 2018 | “Wayfaring Images: The Pilgrim’s Pictorial Progress”. *The Oxford Handbook of John Bunyan*. Eds. Michael Davies and W. R. Owens. Oxford: Oxford University Press, 2018. Pp. 624-649.
- ✚ 2018 | “[W]hen thou dost anneal in glasse thy storie’: Retelling Bunyan and Rehabilitating Dissent in Stained-Glass Windows”. *Bunyan Studies: John Bunyan and his Times* (2018) : 84-113.
- ✚ 2013 | “*The Pilgrim’s Progress*, Print Culture and the Dissenting Tradition”, ed. Sandro Jung, *Essays and Studies*. “British Literature and Print Culture”. Cambridge: D. S. Brewer, 2013. Pp. 33-57.
- ✚ 2013 | “Spiritual Transfers: William Blake’s Iconographic Treatment of John Bunyan’s *The Pilgrim’s Progress*”. *British Literature and Spirituality: Theoretical Approaches and Transdisciplinary Readings*. Eds. Franz Karl Wöhner and John S. Bak. Zürich; Berlin: Lit Verlag, 2013. Pp. 145-170.
- ✚ 2012 | “Spiritual Transfers: William Blake’s Iconographic Treatment of John Bunyan’s *The Pilgrim’s Progress*”. *Bunyan Studies: John Bunyan and his Times* 16 (2012): 32-51.
- ✚ 2011 | “Bunyan’s Pilgrims on Canvas, on Stage, in the Cellar, and in the Art Gallery: The History, Loss and Renaissance of the *Moving Panorama of Pilgrim’s Progress*”. *Bunyan Studies: John Bunyan and his Times* 15 (2011) : 112-128.
- ✚ 2011 | “The *Pilgrim’s Progresses* of Bunyan’s Publishers and Illustrators, or the Role of Illustrations in the Life of a Text/Book”. *Tracing the Contours of Literary Works*. Série *Book Practices & Textual Itineraries*, vol. 1. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”. Nancy: PU de Nancy, 2011. Pp. 157-182.
- ✚ 2010 | “Spreading the Written Word through Images: The Circulation of *The Pilgrim’s Progress* via its Illustrations”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* (2010, numéro spécial) : 223-246.
- ✚ 2010 | “Illustrations of Literary Classics: New Lives for New Books”. *Les Vies du livre / The Lives of the Book*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”. Nancy: PU de Nancy, 2010. Pp. 83-99.

- ✚ 2009 | “L’Ur-texte et son double ? De l’autre côté du miroir des illustrations, avec *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. *Left Out: Texts and Ur-Texts*. Collection “Regards croisés sur le monde anglophone”. Nancy: PU de Nancy, 2009. Pp. 193-217.
- ✚ 2007 | “The Role of Illustrations in the Reception of *The Pilgrim’s Progress*”. *Reception, Appropriation, Recollection: Bunyan’s Pilgrim’s Progress*. Eds. W. R. Owens and Stuart Sims. Collection “Religions and Discourse”, vol. 33. Dir. James M. M. Francis. Peter Lang, 2007. Pp. 81-97.
- ✚ 2001 | “La destinée iconographique de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan du XVIIe siècle au début du XIXe siècle: répétitions, variations en chaîne, et mutations”. *Bulletin de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* Numéro 53 (2001) : 201-232.

#### Articles ou chapitres à paraître dans des revues ou des ouvrages internationaux avec comité de lecture (4)

- ✚ 2020/21 | “Graphic Afterlives: Literary Texts, Illustrations and Beyond”. *A Companion to Eighteenth-Century Literary Illustration*. Eds. Leigh G. Dillard and Christina Ionescu. Volume I: “Theoretical Approaches”. Bethlehem, PA: Lehigh University Press, 2020/21. (*accepté*)
- ✚ 2020 | ‘Author-portraits of Milton, authorship, and canonisation’. *Global Milton and the Visual Arts*. Eds. Angelica Duran & Mario Murgia. Lanham, MD: Lexington Books, 2020. (*en cours d’impression*)
- ✚ 2020 | “Extra-illustrating the road: maps as material and conceptual add-ons to John Bunyan’s *Pilgrim’s Progress*”. *The Unique Copy: Extra-Illustration, Word and Image, and Print Culture*. Eds. Christina Ionescu and Sandro Jung. Special Issue of the Journal *Wolfenbütteler Notizen zur Buchgeschichte*. Herzog August Library (HAB), Wolfenbüttel. 2020. (*accepté*)
- ✚ 2020 | “Illustrating Beyond the Text and Page: *Gulliver’s Travels* through time, space and media”. *A Companion to Eighteenth-Century Literary Illustration*. Eds. Leigh G. Dillard and Christina Ionescu. Volume III: “Bestsellers”. Bethlehem, PA: Lehigh University Press, 2020. (*en attente de retour*)

#### Articles de type “Notes” (5)

- ✚ 2014 | “Justin Rowe, Book Sculpture and the New Recorder”, *The Recorder* 20 (Spring 2014): 4-5.
- ✚ 2014 | “*The Recorder’s Progress*, from 1994 to 2014”, *The Recorder* 20 (Spring 2014): 6-8.
- ✚ 2014 | “Recent and Ongoing Theses/PhDs on John Bunyan”, *The Recorder* 20 (Spring 2014): 39-40.
- ✚ 2014 | “Past and Forthcoming Events”, *The Recorder* 20 (Spring 2014): 54-55.
- ✚ 2013 | “Disputing John Bunyan’s Texts: From Publication to Exploitation: John Bunyan at SHARP Dublin 2012”, *The Recorder* 19 (Spring 2013): 17-20.

#### Newsletters conçues et éditées (6)

- ✚ 2018–2019 | *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 25 (Spring 2019). ISSN 1198-8894. 29 pages.

<https://johnbunyansociety.org/the-newsletter/current-issue/>

- ✚ 2017–2018 | *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 24 (Summer 2018). ISSN 1198-8894. 26 pages.  
<https://johnbunyansociety.files.wordpress.com/2018/07/2018-recorder-masterfile.pdf>
- ✚ 2016–2017 | *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 23 (Spring 2017). ISSN 1198-8894. 35 pages.  
<https://johnbunyansociety.files.wordpress.com/2013/08/2017-recorder-masterfile.pdf>
- ✚ 2015–2016 | *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 22 (Spring 2016). ISSN 1198-8894. 33 pages.  
<https://johnbunyansociety.files.wordpress.com/2013/08/2016-recorder1.pdf>.
- ✚ 2014–2015 | *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 21 (Spring 2015). ISSN 1198-8894. 41 pages.  
<https://johnbunyansociety.files.wordpress.com/2013/08/2015-recorder1.pdf>.
- ✚ 2013–2014 | *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 20 (Spring 2014). ISSN 1198-8894. 62 pages.  
<https://johnbunyansociety.files.wordpress.com/2013/08/the-recorder-2014-vol-20.pdf>.

#### Conférencière invitée en France (5)

- ✚ 8-9 octobre 2020 | “L’art et le livre entre le XVe et le XVIIIe siècle”. Colloque Enssib, Lyon.
- ✚ 11 avril 2019 | “Le roman anglais entre l’Angleterre et la France au XVIIIe siècle : diffusion, réception et illustration de quelques œuvres de Defoe, Swift, Richardson et Fielding”. Journée d’étude sur “La naissance du roman anglophone”. Bibliothèque nationale de France, Paris.
- ✚ 30 janvier 2014 | “Illustration et énonciation éditoriale, ou faire du livre un espace de négociations”. Centre d’Histoire Culturelle des Sociétés Contemporaines de l’Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, en collaboration avec MEDIADIX, Pôle Métiers du Livre de Saint Cloud, Université Paris Ouest Nanterre La Défense. Intervention dans le cadre du Séminaire d’enseignement et de recherche Master 2 “Livre: Création, Culture et Société”.
- ✚ 4 février 2010 | “L’illustrateur comme auteur ou co-auteur du texte, ou l’unicité de l’acte autorial remise en cause par la mise en images”. Centre d’Histoire Culturelle des Sociétés Contemporaines de l’Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, en collaboration avec MEDIAMIX, Pôle Métiers du Livre de Saint Cloud, Université Paris Ouest Nanterre La Défense. Intervention dans le cadre du Séminaire d’enseignement et de recherche Master 2 “Livre: Création, Culture et Société”.
- ✚ 11 juin 2004 | “Le livre illustré: livre feuilleton?”. Groupe de Recherche sur le Livre et l’Édition dans le Monde Anglophone, Université Paris 7 Denis Diderot, Institut Charles V.

#### Conférencière invitée à l’étranger (4)

- ✚ 18 mars / March 2020 REPORTÉ à 2021 | “The Visual Afterlives of Literary Classics”. *Miræus Lectures* of the Flanders Society for Book History, Bibliothèque d’Anvers, Belgique.
- ✚ 24-25 mai / May 2018 | “Extra-illustrating the road: maps as material and conceptual add-ons to John Bunyan’s *Pilgrim’s Progress*”. Workshop “The Unique Copy: Extra-Illustration, Word and Image, and Print Culture”, Herzog August Library (HAB), Wolfenbüttel, Allemagne.

- ✚ 12 novembre / November 2008 | “Illustrating John Bunyan’s *Pilgrim’s Progress* through time: technical and interpretative progress”. Salford Seminar series on Print Culture, Salford University, Greater Manchester, Royaume Uni.
- ✚ 9–12 septembre / September 2008 | “The Lives of the Book’: Contemporary Book Studies and the Evolution of the Reading Public (Conclusions from an international conference held at Nancy-Université, 20-21 June 2008)”. Colloque international “Published Words, Public Pages”, SHARP Copenhagen: a Nordic conference on International Print Culture, Copenhagen, DK.

### Communications dans des colloques nationaux et internationaux et séminaires (31 + 2)

- ✚ 5-10 juillet / July 2020 REPORTÉ à 2021 | “Water, river and sea in illustrations of 17<sup>th</sup>- and 18<sup>th</sup>-century fictional travel narratives: Bunyan, Defoe and Swift”. Panel “Nature, Culture, Sense, and Sensibility: Water in 18th-Century Literary Illustration”. 12<sup>e</sup> colloque international de l’IAWIS (Association Internationale pour l’Étude des Rapports entre Texte et Image) / AIERTI (International Association of Word and Image Studies), sur le thème “L’eau et la mer dans les textes et les images”, Université du Luxembourg, Luxembourg.
- ✚ 22-24 avril / April 2020 REPORTÉ à 2021 | “Is This or Is This Not an Illustration? Illustration, Adaptation and Intermediality”. Colloque international, “Illustration Studies: New Approaches, New Directions”, 6<sup>th</sup> Illustratio international conference, Birkbeck, University of London, Londres.
- ✚ 31 janvier / January 2020 | “‘A Marriage of True Minds’? William Blake and John Bunyan”. Séminaire de recherche inter-axes “Blake and the Sublime”, Université de Lorraine, CLSH de Nancy.
- ✚ 14–19 juillet / July 2019 | “Graphic Afterlives: Literary Texts, Book Illustrations and Beyond”. Congrès international “Enlightenment Identities”, ISECS.SIEDS 15<sup>th</sup> International Congress, 14–19 July 2019, University of Edinburgh, Royaume Uni.
- ✚ 6–9 juillet / July 2016 | “[W]hen thou dost anneal in glasse thy storie’: Retelling Bunyan and Rehabilitating Dissent in Windows”. Colloque international, the 8<sup>th</sup> Triennial Conference of the International John Bunyan Society, Aix-en-Provence.
- ✚ 15–16 juin / June 2015 | “Beyond Graphic Culture: The Modern and Post-Modern Life of Drawings. Examples from English Literary Classics”. Colloque international, “Towards a Graphic Culture: Studying Drawing” (Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité; Université Catholique de Louvain), Florence, Italie.
- ✚ 28–29 mars / March 2014 | “Re-telling Stories Through Images: Gulliver’s Multiple *Travels* and Publics, 1720s-2010s”. Colloque international, “Illustration et Narrativité / Illustration and Narrative Construction”, Université Paris Diderot.
- ✚ 17–19 mai / May 2013 | “Naming Places and Labelling Allegories: Fictional Maps of the Road and the Reader’s Journey through Text and Image”. 53<sup>ème</sup> Congrès de la SAES, Université de Bourgogne, “Appellation(s) / Naming, Labelling, Addressing”, Atelier SAIT, Dijon.
- ✚ 26–29 juin / June 2012 | “Disputing John Bunyan’s Texts: From Publication to Exploitation”, avec Kathleen Lynch, The Folger Institute at the Folger Shakespeare Library. The 20th annual SHARP conference, “The Battle for Books”, 26-29 June 2012, Trinity College Dublin, Irlande, Royaume Uni.
- ✚ 26–29 juin / June 2012 | “A Tale of an Allegory: the Battle for Bunyan’s Extra-Textual Potential”. The 20th annual SHARP conference, “The Battle for Books”, 26-29 June 2012, Trinity College Dublin, Irlande, Royaume Uni.



- ✚ 17–20 août / August 2010 | “Writing, Publishing, and Illustrating from Below? *The Pilgrim’s Progress* through the test of time”. The 18th annual SHARP conference, “Book Culture from Below”, 17-20 August 2010, Helsinki, Finlande.
- ✚ 26–28 juillet / July 2010 | “Dissenting images? Illustrating *The Pilgrim’s Progress* in the late seventeenth-century (and beyond)”. The John Bunyan International Society Triennial Conference, “Bunyan and the Dissenting Tradition”, Keele University, Royaume Uni.
- ✚ 19–20 mars / March 2010 | “Bringing images into the text: illustrations as allo- / xeno-genetic forms of discourse”. Colloque international “Allogeneic forms in discourse (English Studies): interweaving and resonance”, Université de Pau et des Pays de l’Adour.
- ✚ 12–13 mars / March 2010 | “Between recycling and renewing: Bunyan’s illustrators coming to grips with the iconographic tradition born of *The Pilgrim’s Progress*”. Colloque international “Reprise, recycling, recuperating: the déjà-vu and the authentic in Anglophone literature and culture”, Université de Strasbourg.
- ✚ 6–8 juillet / July 2009 | “Spiritual transfers: William Blake’s iconographic treatment of John Bunyan’s *The Pilgrim’s Progress* (1678–c. 1824)”. Colloque international “Interdisciplinary Approaches to Spirituality in the Literatures of the English-Speaking World”, Université de Vienne, Nancy 2, et Metz, Vienne, Autriche.
- ✚ 11–13 juin / June 2009 | “Spreading the written word through images in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries: the circulation of *The Pilgrim’s Progress* via its illustrations”. Colloque international “Spreading the Written Word in the English-Speaking World – 16th-18th c.”, Strasbourg – Wesserling – Mulhouse.
- ✚ 26 février / February 2009 | “‘Texts are even the natural fools of Fortune’: *King Lear* and Textual Scholarship”. Groupe d’Étude sur le Récit Anglais (GERA), Nancy-Université.
- ✚ 9–12 septembre / September 2008 | “The impact of illustrations on readers of fiction: John Bunyan’s publishers’ and illustrators’ *Pilgrim’s Progresses*”. Colloque international “Published Words, Public Pages”, SHARP Copenhagen: a Nordic conference on International Print Culture, Copenhagen, DK.
- ✚ 20–21 juin / June 2008 | “Illustrations of Classics of English Literature: New Lives for New Books”. Colloque international “Les Vies du Livre / The Lives of the Book”, Nancy-Université.
- ✚ 3 mai / May 2007 | “De la génétique textuelle à la ‘génétique éditoriale’ et ‘iconographique’: le cas de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. Groupe d’Étude sur le Récit Anglais (GERA), Nancy-Université.
- ✚ 19 mars / March 2007 | “L’Ur-texte et son double ? De l’autre côté du miroir des illustrations, avec *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. Colloque international “Left / Out: ‘Texts’ and their ‘Ur-texts’”, Nancy-Université.
- ✚ 1–5 septembre / September 2004 | “The Illustrations of *The Pilgrim’s Progress* as Indicators of and Instruments in the Text’s Changing Reception”. The Fourth Triennial Conference of the International John Bunyan Society, “John Bunyan: Texts, Contexts, Reception”, Bedford, Royaume Uni.
- ✚ 9–11 mai / May 2003 | “L’illustration: quel *genre* de texte pour quel *genre(s)* de discours ?”. 43e Congrès de la SAES, Université Stendhal Grenoble 3, atelier “Intertextualités artistiques” (Présidents d’atelier: Liliane Louvel, Université de Poitiers, et Ronald Shusterman, Université Bordeaux 3).

- ✚ 7 mars / March 2003 | “L’illustration, ou la matière faite texte: l’exemple de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. Groupe de Recherche sur le Livre et l’Édition dans le Monde Anglophone, Université Paris 7 Denis Diderot, Institut Charles V.
- ✚ 10–14 octobre / October 2001 | “From Repetition to Rupture: The Iconographic Narrative of *The Pilgrim’s Progress* from the Late 17<sup>th</sup> to the Early 19<sup>th</sup> Centuries”. The John Bunyan International Conference, Kent, Ohio (*in absentia*).
- ✚ 20 janvier / January 2001 | “Bilan de recherches sur les éditions illustrées de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan: histoire d’un cheminement”. Journée du DEA, Université Nancy 2.
- ✚ 17–18 novembre / November 2000 | “Les images dans les éditions illustrées britanniques de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan: répétitions, variations en chaîne, et mutations”. Colloque annuel de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, Paris IV Sorbonne.
- ✚ 6 avril / April 2000 | “Texte-image, image-texte: dialogue avec l’auteur ou monologue d’artiste ? Quelques pistes de réflexion à partir d’éditions illustrées de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. Groupe de recherche “Cultural Studies”, Université Nancy 2.
- ✚ 11 mars / March 2000 | “Variances et constantes des images dans les éditions illustrées de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. Journée du DEA, Université de Strasbourg 3.
- ✚ 12 juin / June 1999 | “Espace théâtral et représentation emblématique: la scène de la Maison de l’Interprète de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. Groupe de Recherche sur la Littérature Anglaise Classique, Université Nancy 2.
- ✚ 22 mai / May 1999 | “Création fictive et recréation picturale: une scène de *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan”. 39<sup>e</sup> Congrès de la SAES, Université de Savoie, Chambéry, atelier XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles (Présidente d’atelier: Gisèle Venet, Université Paris 3).
- ✚ 23 janvier / January 1999 | “Fin de récit dans *The Pilgrim’s Progress* de John Bunyan et *Paradise Lost* de John Milton: la vision sur la montagne”. Groupe d’Étude sur le Récit Anglais, Université Nancy 2.
- ✚ 29 mai / May 1998 | “Some Questions around the Notion of Fictional Creation in *The Pilgrim’s Progress* by John Bunyan and *Paradise Lost* by John Milton”. Groupe de recherche “Cultural Studies”, Université Nancy 2.

## ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES

### Responsabilités scientifiques et administratives

- ✚ 2019–2020 semestre B | Responsable du Master Mondes Anglophones, parcours Recherche, orientation “Livres, Textes, Matérialités”, UFR ALL (Arts, Lettres et Langues), Université de Lorraine.
- ✚ 2018–2022 | Directrice adjointe élue d’IDEA (EA/UR 2338) (41-43 membres).
- ✚ 2018–2022 | Membre élue du Conseil d’IDEA (EA/UR 2338) (11 membres).
- ✚ 2017–2022 | Membre élue du Conseil Scientifique du Pôle TELL (Temps, Espaces, Lettres et Langues) de l’Université de Lorraine (8 laboratoires et environ 230 enseignants-chercheurs en SHS), représentante d’IDEA (EA/UR 2338) et de CERCLE (EA/UR 4372), collège B.

## Direction d'équipe ou de projet au sein d'un laboratoire ou d'un programme

### Niveau national

- ✚ 2017– | Pilotage et développement du projet “Pratiques du livre et itinéraires du texte” / “Book Practices and Textual Itineraries” au sein de l'équipe d'accueil / Unité de Recherche IDEA (EA/UR 2338) pour le contrat quinquennal 2018–2023.  
<http://idea-udl.org/book-practices-and-textual-theories/>
- ✚ 2013–2017 | Élaboration et mise en place de l'axe de recherche “Pratiques du livre et itinéraires du texte” au sein du pôle 3 de l'équipe d'accueil IDEA (EA 2338), “Matérialités: textes, discours”, pour le contrat quadriennal 2013–2017.  
<http://idea-udl.org/book-practices-and-textual-theories/>
- ✚ 2008–2010 | Responsable de l'axe de recherche “Littérature et études textuelles” d'IDEA (EA 2338).

### Niveau international

- ✚ 2013– | Création et développement d'un réseau de recherche international du nom d'*Illustratio*, avec Sophie Aymes (Université de Bourgogne, Dijon), Brigitte Friant-Kessler (Université Polytechnique Hauts de France, Valenciennes) et Maxime Leroy (Université de Haute-Alsace, Mulhouse). Organisation et animation de journées d'étude et de colloques internationaux. Organisation d'expositions. Co-direction et co-édition des publications issues de nos rencontres et travaux collaboratifs. Mise en place et animation du site web et de la page Facebook du réseau.  
<http://illustrationnetwork.wordpress.com/>
- ✚ 2013–2019 | Membre du Comité Exécutif de l'IJBS (International John Bunyan Society, +/- 110 membres) et responsable de la création et de la diffusion de sa e-newsletter.  
<http://johnbunyansociety.org>

### Direction de collections scientifiques

- ✚ 2018– | Co-direction et co-édition de la collection *Book Practices & Textual Itineraries*, dissociée de la collection “Regards Croisés sur le Monde Anglophone” et promue collection à part entière, Presses Universitaires de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine.  
<http://www.lcdpu.fr/recherche/index.cfm?fa=recherche&searchtext=book+practices&x=2&y=4>
- ✚ 2010–2018 | Co-direction et co-édition de la série *Book Practices & Textual Itineraries* au sein de la collection “Regards Croisés sur le Monde Anglophone”, Presses Universitaires de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine.  
<http://www.lcdpu.fr/recherche/index.cfm?fa=recherche&searchtext=book+practices&x=0&y=0>

## Organisation de congrès, colloques, journées d'étude et séminaires

- ✚ 2020 | Co-organisation d'une journée d'étude consacrée à l'œuvre de Mohale Mashigo, auteure sud-africaine en résidence à Nancy dans le cadre du projet ARIEL (Auteur en Résidence Internationale En Lorraine), "[titre à préciser]", 13 ou 20 novembre / November 2020, Université de Lorraine, CLSH de Nancy.
- ✚ 2019–2020 | Co-organisation de la 7<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio*, "Navigating Seas, Rivers and Lakes in Book Illustration", 12<sup>e</sup> colloque international de l'IAWIS (Association Internationale pour l'Étude des Rapports entre Texte et Image) / AIERTI (International Association of Word and Image Studies), sur le thème "L'eau et la mer dans les textes et les images", Université du Luxembourg, Luxembourg, 5-10 juillet / July 2020.  
<https://iawis.org/>; <https://waterandsea2020.uni.lu/fr/page-daccueil/>
- ✚ 2018–2020 | Co-organisation de la 6<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio*, "Illustration Studies: New Approaches, New Directions", colloque international / international conference, Birkbeck, University of London, Londres, 22-24 avril / April 2020.  
<https://call-for-papers.sas.upenn.edu/cfp/2019/01/07/illustration-studies-new-approaches-new-directions>
- ✚ 2019–2020 | Co-organisation d'une journée d'étude internationale et inter-axes IDEA, "Inter/disciplinary approaches to book history and textual & visual scholarship", 28 février / February 2020, Université de Lorraine, CLSH de Nancy.
- ✚ 2019–2020 | Co-organisation d'un séminaire de recherche IDEA dans le cadre de la venue d'une professeure invitée, Eva Antal, Hongrie, avec la participation d'Hélène Ibata, professeur à l'Université de Strasbourg, 31 janvier / January 2020, Université de Lorraine, CLSH de Nancy.
- ✚ 2018–2019 | Organisation d'une conférence invitée en collaboration avec la Bibliothèque nationale de France, Paris : intervention d'Isabelle Le Pape, conservatrice des bibliothèques et chargée de collection en littérature anglophone à la BnF, "Conserver les littératures anglophones contemporaines dans leur diversité", mardi 5 mars / March 2019, Université de Lorraine, CLSH de Nancy.
- ✚ 2017–2019 | Co-organisation de la 5<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio*, "Illustration et Adaptation / Illustration and Adaptation", colloque international / international conference, Université de Bourgogne, Dijon, 10-11 octobre / October 2019.  
<http://til.u-bourgogne.fr/images/stories/labo/programme/1CFP-Illustr4tio-2019.pdf>
- ✚ 2017–2018 | Co-organisation d'une journée d'étude consacrée à l'œuvre de Mark SaFranko, auteur américain en résidence à Nancy dans le cadre du projet ARIEL (Auteur en Résidence Internationale En Lorraine), "Le texte dans tous ses états : genèse, publication, traductions", 15 novembre / November 2018, Université de Lorraine, CLSH de Nancy.
- ✚ 2016–2017 | Co-organisation de la 4<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio*, "Illustration et Identité(s) / Illustrating Identity-ies", colloque international / international conference, Université de Lorraine, Nancy, 8-10 novembre / November 2017.  
<https://illustrationnetwork.wordpress.com/partner-institutions-research-groups-and-societies/>
- ✚ 2016–2017 | Co-organisation du panel tripartite "Reproducing and Recycling Literary Illustration from the 17<sup>th</sup> century to the 21<sup>st</sup> century", XI<sup>e</sup> colloque international de l'IAWIS (Association Internationale pour l'Étude des Rapports entre Texte et Image) / AIERTI (International Association of Word and Image Studies), sur le thème "La reproduction des images et des textes", Université de Lausanne, Suisse, 10-14 juillet / July 2017.  
<https://iawis.org/international-iawisaierti-conferences/>

- ✚ 2016–2017 | Co-organisation du Colloque Jeunes Chercheurs des Société Française d'Étude du XVIII<sup>e</sup> siècle (SFEDS), Société du Dix-Septième Siècle, et Société d'Études Anglo-Américaines des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (SÉAA XVII-XVIII), en collaboration avec les centres de recherche IDEA et Écritures de l'Université de Lorraine, “Habillage du livre et du texte aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles / Book- and Text-Wrapping in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries”, Université de Lorraine, site de Metz, 22-23 septembre / September 2017.
- ✚ 2014–2015 | Co-organisation de la 3<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio*, “Illustrer l'Histoire / Illustrating History”, journée d'étude internationale / international symposium, Université de Valenciennes, 4 décembre / December 2015.  
<https://illustrationnetwork.wordpress.com/2015/11/13/illustrating-history-illustrer-lhistoire/>
- ✚ 2014–2015 | Co-organisation de la 2<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio*, “L'illustration littéraire entre textes et peintures / Literary Illustration Between Texts and Paintings”, colloque international, Université de Haute Alsace, Mulhouse, & Musée Tomi Ungerer, Centre International de l'illustration, Strasbourg, 13-14 février / February 2015.  
<http://idea-udl.org/conferences/literary-illustration-between-texts-and-paintings/>
- ✚ 2013–2014 | Co-organisation de la 1<sup>e</sup> manifestation scientifique du réseau de recherche *Illustr4tio* consacrée à “La Naissance des images / The Birth of Images”, journée d'étude internationale / international symposium, Université de Bourgogne, Dijon, 4 avril / April 2014.  
<https://illustrationnetwork.wordpress.com/2014/04/06/117/#more-117>
- ✚ 2012 | Co-organisation d'un panel intitulé “Disputing John Bunyan's Texts: From Publication to Exploitation” avec Kathleen Lynch (The Folger Institute at the Folger Shakespeare Library), 20th annual SHARP conference, “The Battle for Books”, 26-29 juin / June 2012, Trinity College Dublin, Irlande.
- ✚ 2012 | Co-organisation d'un colloque international parrainé par SHARP et intitulé “From Text(s) to Book(s) / Du Texte au Livre, des Textes aux Livres”, équipe d'accueil IDEA, Université de Lorraine, CLSH de Nancy, 21-23 juin / June 2012.  
<http://www.sharpweb.org/fr/nouvelles-et-evenements/conferences.html>
- ✚ 2010 | Co-organisation d'une journée d'étude avec invités extérieurs consacrée aux œuvres littéraires au programme des Concours du CAPES et de l'Agrégation d'Anglais 2010, équipe d'accueil IDEA, Nancy-Université, 5 mars / March 2010.
- ✚ 2008 | Co-organisation d'un colloque international intitulé “Les Vies du Livre / The Lives of the Book”, équipe d'accueil IDEA, Nancy-Université, 20-21 juin / June 2008.  
<http://idea-udl.org/conferences/past-conferences/lives-of-the-book/>
- ✚ 2007 | Co-organisation d'un colloque international intitulé “Left/Out: 'Texts' and their 'Ur-texts'”, équipe d'accueil IDEA, Nancy-Université, 18-19 mars / March 2007.  
<http://idea-udl.org/conferences/past-conferences/left-out/>

### Projets personnels et collectifs en cours

- ✚ 2022– | Travail à la préparation d'une candidature membre senior à l'IUF.
- ✚ 2020– | Travail à la rédaction d'une monographie sur l'illustration et les après-vies graphiques et visuelles des classiques de la littérature anglaise, voyages fictifs, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles, en vue

d'une soutenance d'Habilitation à Diriger des Recherches, sous la direction de Madame la Professeure Liliane Louvel.

- ✚ 2017– | Travail au développement du réseau de recherche international *Illustr4io*, dans l'optique d'un GIS, puis, à terme, d'une ANR.

### Participation à des comités de rédaction, comités scientifiques, comités de lecture

- ✚ 2015–2016 | Membre du comité scientifique de “Languages of the Book / Les Langues du livre”, the 24th annual conference of the Society for the History of Authorship, Reading & Publishing (SHARP), Paris (France), 18-22 July / juillet 2016.

<http://www.sharpparis2016.com/>

- ✚ 2015–2016 | Membre du comité scientifique de “Voicing Dissent in the Long Reformation”, the 8th Triennial Conference of the International John Bunyan Society, Aix-en-Provence (France), 6–9 July / juillet 2016.

<http://johnbunyansociety.org/triennial-conferences/2016-8th-triennial-conference-aix-en-provence-france/>

- ✚ 2012–2013 | Membre du comité scientifique du projet “Regards croisés entre l'Angleterre et le Grand-Est de la France”, Université de Lorraine, Université de Strasbourg, Université de Haute Alsace.

- ✚ 2012–2013 | Membre du comité scientifique du colloque international pluridisciplinaire, “Radical Voices, Radical Ways: Articulating and Spreading Radical Ideas in Early Modern Britain” ou “Voix/voies radicales: dire et diffuser le radicalisme dans les îles Britanniques (XVIIe-XVIIIe siècles)”, 11-13 avril 2013, Université de Haute Alsace, Mulhouse.

- ✚ 2003–2017 | Membre du Comité de Rédaction de la *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles*.

- ✚ 2003–2017 | Rédactrice adjointe de la *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* (deux numéros annuels jusqu'en 2006, puis un numéro annuel et des numéros hors-série depuis 2007).

<http://1718.fr/la-revue-xvii-xviii/> et <https://journals.openedition.org/1718/>

- 2017 “Empires”. *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 74 (2017).
- 2016 “*Modes of Silence / Faire Silence*”. *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 73 (2016). 320 pages.
- 2015 “*Aurea Mediocritas / The Middle Classes*”. *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 72 (2015). 354 pages.
- 2014 “La Mesure & l'excès / Measure & Excess”. *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 71 (2014). 343 pages.
- 2013 “Modernité du XVIIIe siècle. Hommage à Alain Bony”. *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* Hors Série n°3 (2013). 319 pages.
- 2013 “Autour du rire / Laughing Matters”. *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 70 (2013). 371 pages.

- 2012 “La France et les Français”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 69 (2012). 304 pages.
- 2011 “Vérité(s)”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 68 (2011). 209 pages.
- 2010 “L’Attrait de l’Orient”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 67 (2010). 303 pages.
- 2010 “La Diffusion de l’écrit / Spreading the Written Word”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* Hors Série n°2 (2010). 355 pages.
- 2009 “Territoires”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 66 (2009). 310 pages.
- 2008 “Les Formes de la séduction”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 65 (2008). 362 pages.
- 2007 “Héritages bibliques”. *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 64 (2007). 404 pages.
- 2006 *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 63 (novembre 2006). 204 pages.
- 2006 *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 62 (juin 2006). 273 pages.
- 2005 *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 61 (novembre 2005). 185 pages.
- 2005 *Revue de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 60 (juin 2005). 274 pages.
- 2004 *Bulletin de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 59 (novembre 2004). 210 pages.
- 2004 *Bulletin de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 58 (juin 2004). 278 pages.
- 2003 *Bulletin de la Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 57 (novembre 2003). 182 pages.

### Expertise dans des instances étrangères ou internationales

- ✚ 2017–2020 | Projet de recherche sur l’illustration, avec Christina Ionescu, Mount Allison University, Canada, et Ann Lewis, Birkbeck, University of London, Royaume Uni, et le Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC). Organisation d’un colloque international, “New Questions, New Approaches, New Directions in Book Illustration Studies”, Birkbeck, University of London, 22-24 avril / April 2020.
- ✚ 2014–2017 | Membre du International Advisory Board for Research Project on Publication History of *The Pilgrim’s Progress*, “A World Book: The Publication, Distribution and Reception of *The Pilgrim’s Progress*”, sous la direction de Professor W. R. Owens et Professor Alexis Weedon, University of Bedfordshire (*projet non retenu*).
- ✚ 2011– | Membre du Pôle “Grand Est” de la *Société d’Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles*.

## Expertises au sein d'une équipe éditoriale

- ✚ 2019– | Lecture et évaluation d'articles pour la revue *Interfaces*, volume 43.  
<https://til.u-bourgogne.fr/publications/interfaces.html>
- ✚ 2017– | Lecture et évaluation d'articles et recensions d'ouvrages en tant qu'ancien membre du Comité de Rédaction de la *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles*.  
<http://1718.fr/>
- ✚ 2017 | Lecture et évaluation d'articles en tant que membre du comité de lecture de "Text and Image in Children's Literature / Texte et image dans la littérature de jeunesse", *Image [e]* Narrative 19.1 (2018) : 1-107.  
<http://www.imageandnarrative.be/index.php/imagenarrative/issue/view/109>
- ✚ 2008– | Lecture et évaluation d'articles en tant que co-directrice et co-éditrice de la série *Book Practices & Textual Itineraries* au sein de la collection "Regards Croisés sur le Monde Anglophone", Presses Universitaires de Nancy – Éditions Universitaires de Lorraine.  
<http://www.lcdpu.fr/recherche/index.cfm?fa=recherche&searchtext=book+practices&x=0&y=0>
- ✚ 2003–2017 | Lecture et évaluation d'articles en tant que membre du Comité de Rédaction de la *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles*.  
<http://1718.fr/>

## Recension d'ouvrage

- ✚ 31 août 2019 | THOMPSON, Andrew C., ed. – *The Oxford History of Protestant Dissenting Traditions, Volume II: The Long Eighteenth Century c.1689–c.1828*. Oxford: Oxford UP, 2018. 464 pp. ISBN 978-0-19-870224-5. Recension sollicitée par la *Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* pour le numéro 76 (2019).

## Valorisation et vulgarisation de la recherche

- ✚ 15 mars 2018 | Participation à "La Fabrique des chercheurs : les chercheurs se livrent – arrêt sur ouvrages par 16 chercheurs en SHS", Bibliothèque Universitaire Lettres et Sciences Humaines et Sociales de Nancy.
- ✚ 2017–2018 | Participation au montage du projet ARIEL, Auteurs en Résidence Internationale En Lorraine, édition 2018, invité Mark SaFranko (auteur américain). Gestion des relations avec la mairie de Nancy et les organisateurs du Livre sur le Place.
- ✚ 2013–2019 | Conception, édition et diffusion de *The Recorder, the newsletter of the International John Bunyan Society* 20-25. ISSN 1198-8894.
- ✚ 2018– | Lecture et toilettage d'*Interdis*, la newsletter d'IDEA (EA/UR 2338).
- ✚ 2007–2014 | Lecture et toilettage d'*Interdis*, la newsletter d'IDEA (EA/UR 2338).



- ✚ 2019 septembre | Participation en tant que co-éditrice et co-directrice de la collection *Book Practices & Textual Itineraries* au “Livre sur la Place”, Nancy, édition 2019.
- ✚ 2008 septembre | Participation en tant qu’auteur au “Livre sur la Place”, Nancy, édition 2008.
- ✚ 2008 septembre | Participation en tant que co-éditrice et co-directrice d’un volume publié dans la collection *Regards croisés sur le monde anglophone* au “Livre sur la Place”, Nancy, édition 2008.
- ✚ 2007 septembre | Participation en tant que co-éditrice et co-directrice d’un volume publié dans la collection *Regards croisés sur le monde anglophone* au “Livre sur la Place”, Nancy, édition 2007.